

da parsamean i nanggo saberngin aet soegar songon i nda moera ma boet-boetonna eme i? Doengi toetoe ndang be magodanghoe angka golap oeratna i. Doengi moese noenga salpoe tingki pamboetboetna djadi ndang be sadia mardangkai eme i.

Satingkosna 40-45 ari oemoer ni eme i denggan ma soeahonon toe tano pa noeannana i djadi ndang pola mangae. Angkoep ni i adong do sian parsaba na mangoelahon sadari on ibana mar oean laos di na sadari i do digatgati haoema panoeanan ni eme i. Nandang soe dena nasida oembotosa na asom dope na tano i. Satingkosna saminggoe nari asa marsoean poengkaon ma manggat gati ba pinaoesang ma sahat ro di ari parseoananna i. Di ari na marsoean i ma nirego tano i asa dosdos djala moera (ganggang) laho manoean same Dja i. Itoe dibagasan na saminggoe i noenga mamoeangka boesoek tano i.

II. Aha ma so hoerang same i djala ingkon laho diordior toe na asing asa toek soeahononna toe haoemana i. Noe nga dipingkir na deba sae ma tahe sa-belek bahen same ni haoemana i. Disa mehon ma i toe 3x4 meter adong dope na tahe na mambahen ro di doea belek Djala tano parsamean i ndada plga ni dosdos doengi moese tanona pe adong do marbalgingbalging. Djadi toetoe ma sipondjotan ma boni i djala masipisatan doengi tahe mardalhapdalhap ala so dosdos panaboerhonna Toetoe ma ala na masipisatan eme i ba ndang soe de-be toetoe ba toeboe pe na deba ala so toek oeratna toe tano manang ndang tartomboeksa tano na marhimpalhimpal i laos mate ma same i. Deba nari ala so dosdos parpeak ni tano parsamean i diloeahon tangkoedjoe ma eme i di tingki ro oedan na gogo.

Di balik ni i adong do halak mam bahen parsamean di linggom. Satingkos na ingkon diingnanan na boi disondang ni mata ni ari do.

Asa soedena denggan toeboe same i toe saelek boni saotikotikna 10x15 me ter ipe asa dapot same na denggan i pe asa sitoean natorop parhaoema di paratealehon be ma i asa dapotsa oepa ni halodjaonna i.

K. P.

(Sian P. Tani)

IRLANDA DAN INGGERIS.

(Persindo).

Kaoem Inggerris dan Irlanda dari da-hoeloe tidak bersahabatan. Mereka tidak mengerti satoe sama jang lain. Perlawanan ini disebabkan oleh roeparoe-pa factor, tetapi azas2nja jang teelen terdapat didalam keadaan2 perekonomian an antara doea bangsa itoe.

Bangsa Irlanda membentjii sekeras2nja akan bangsa Inggerris. Memang ada sebab2nja jang patoet, bilamana Thomas, manteri dominions, menoelis pa da De Valera (pertoekaran soerat ini telah dioemoemkan didalam Lagerhuis) Djanganlah kita terlaloe menggali dalam, didalam kedjadian2 jang soedah laloe.

Kaoem Irlanda membentjii kaoem Inggerris, karena di abad2 pertengahan (mid deleeuwen) maka toean2 feodal Inggerris soedah merampok tanahnja kaoem Irlanda dan membikin mereka djadi kaoem penjewah tanah (pachter) jang ter tjelaka djadi kaoem sahaja jang teramat rendah didalam zaman abad2 pertengahan itoe.

Mereka membentjii kaoem Inggerris karena didalam abad2 ke enam-belas dan ke toedjoe-belas, didalam tahoen2 reformatie, kaoem protestant Inggerris telah tjoba membinasakan agamanja nasional jaltoe agama katolik.

Mereka membentjii kaoem Inggerris karena didalam abad ke delapan-belas dzaman kapitalisme modern moelai tim boel maka protectionisme Inggerris telah membinasakan permoelaan2 Indus tri Irlanda dan mengoesir berjoeta2 kaoem Irlanda ke Amerika, dari mana mereka menjerang penindas2nja atas roeparoe-pa djalan. Kolonie2 di Amerika memerdekakan dirinja dari Inggerris tetapi Irlanda iinggal dibawah perintah Inggerris.

Nanti abad ke sembilan-belas mendja di zaman perdoangan keras oentoek ke merdekaan Irlanda. Pembebasan agama katolik di Inggerris menjedarkan djoe ga kaoem Irlanda, menjebakkan gerakan repeal oentoek meniadakan persa-

toean Parlemen Inggerris dan Irlanda. Gerakan chartistendie Inggerris megeraskan perdoangan kaoem Irlanda oentoek kemerdekaannja. Pengreboetan hak memilih oemoem (algemeen kiesrecht) melemah posisinja kaoem konservatief Inggerris jang sama sekali tak menjoe-kai zelfbestuur oentoek Irlanda.

Kaoem Liberal, dahoeloe dibawah pimpinan Gladstone dan dibelakangnja dibawah pimpinan Lloyd George mengadakan zelfbestuur (Home Rule) boe at Irlanda. Di tahoen 1921 Irlanda mendjadi Dominion. Boeat kaoem radikal Irlanda dibawah pimpinan De Valera i toe tidak tjoekoop. Hanjalah oleh antja man perang oleh Lloyd George maka kaoem radikal Irlanda menoendoek kepala-

Irlanda mendjadi Dominion tetapi oen-

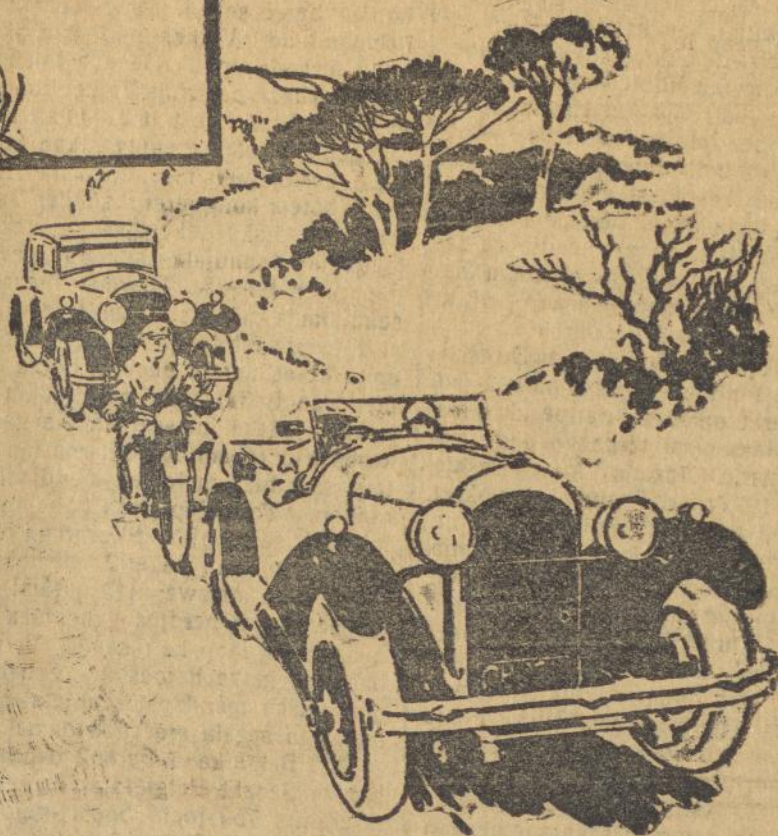
toek menjedapkan hatinja kaoem Irlan da maka Irlanda mendapat nama „Vrij staat“. Dengan itoe maka Irlanda mendjadi anggauta dari persatoean bangsa bangsa didalam „Britsche Gemeenbest“. Anggauta2 Parlemen Irlanda bersoem-pah setia kepada radja Inggerris, boekan sebagai kepala keradjaan tetapi se bagai wakil persatoeannja Imperium Inggerris. Irlanda mempoenja tantera sen diri tetapi ia diindoengi oleh angkatan laoet Inggerris, dzaman perang, kapal2 perang Inggerris berhak mendoedoeki pelaboehan2 Irlanda. Irlanda ambil se bahagian dari oetang keradjaan.

De Valera dan partainja membantahi sekeraskerasnja atoeran2 ini. Plan2 De Valera memotong perhoeboengan ini. Soempah setia telah dihapoeskaa, oetang-oetang pada Inggerris telah ditolak

goebernoer-djendral Inggerris telah di singkirkan, Bangsa Inggerris ta soeka la gi memakai sendjata perang sebah gera kan kaoem boeroeh soedah djadi terlaloe koet. Inggerris memakai sendjata ekono misch jaltoe boycott dengan pengharapan soepaja kaoem tani jang baroe2 djadi merdeka akan membantahi politiknja De Valera.

Dan apabila De Valera menantang dan bertanja: apakah Inggerris akan boeat djikalau Irlanda memerdekakan dirinja maka Inggerris memberi djawab dengan hati sedjoek: walt and see (toenggoe dan lihat).

Konflik antara Inggerris dan Irlanda masih menarik perhatian segenap doe nia,



DUNLOP

„Band DUNLOP boeat sesoe-
atoe maksoed menoeroet
sesoeatoe peratoeran di-
dalam sesoeatoe bagian
doenia“.

**Social-Demokrasi dan perlin-
doengan negeri (Lands-
verdediging.)**

(Persindo).

Oleh djatoehnja social-demokrasi dan gerakan sekerdja Djerman maka soal perliendoengan negeri dengan sendjata datanglah di pertengahan perhatian poela. Karena propaganda damai oleh kaum socialis Djerman soedah dibinaskan maka kaum yang mempropaganda keperluan perang telah mendjadi toean dari tanah itoe. Sebab itoe terpak salah partai2 social - demokrat Eropa menetapkan poela pendiriannya terhad pada soal perliendoengan negeri.

Partai social-demokrat Nederland soedah menjelidiki soal ini didalam herzieningsrapportnja. Hasilnja penjelidikan ini itoealah, S D A P haroes meneruskan aksinja oentoe perloetjoetan sendjata boeat Nederland. Lain kali kami akan bitjarakan hal ini.

Partai social-demokrat Inggris djoga tidak takoet membereskan soal ini. Didalam konggresnja di Hastings di boelan October tahoen ini maka partai itoe menerima baik dengan soeara penoeh soeatoe resoloesi dimana partai itoe diwadjabkan akan beraksi sekeras kerasnja dan dikalau perloe djoega dengan pemogokan oemoem dikalau pemerintah Inggris mendjalankan politik yang soeka atau tjari perang.

Dinegeri2 yang berwatas pada Duitschland plan2 timboel didalam partai2 social-demokrat perasaan perloe akan meliindoengi demokrasi terhadap pada politiknja Hitler. Didalam konggresnja di tahoen 1917 partai social-demokrat Zwitserland merolak perliendoengan negeri didalam kapitalisme. Sesoadahnja perang besar pendirian ini tak dirobah. Tetapi sekarang dengan melihat kedjan2 di Duitschland maka timboel lah perasaan perloe akan meliindoengi demokrasi terhadap pada diktatoer yang mengoesai Djerman sekarang. Penjelidikan soal ini telah dimoelai oleh Robert Grimm didalam madjallah "Berner Tagewacht". Grimm menoesis bahwa perliendoengan di zaman sekarang boekan sadja meliindoeng watas2 negeri, tetapi pertama haroes meliindoeng hak2 bangsa, meliindoeng hak2 demokrasi. Hasilnja penjelidikan ini kami masih toeng goei lagi.

Partai social-demokrat Tsjecho-Slowakije soedah menentoeakan pendiriannya terhadap pada soal ini. Dari kedjadian2 di Duitschland, partai ini telah menarik pelajaran bahwa demokrasi djanganlah sekali-kali meloesakan

pada extremismisme kiri atau kanan, akan membinasakan demokrasi dengan perolongan demokrasi sendiri. Boeat mereka yang didalam azas2nja tidak demokratisch atau anti-demokratisch, tidak ada tempatnja didalam dewan2 wakil rajat di Tsjecho-Slowakije. Mereka di kelcearkan dari dalamnja dengan tangan keras.

Pendirian partai ini terhadap perliendoengan negeri, terang sekali djoega. Dengan sedikit perkataan, pendirian itoe dapat ditetapkan seperti berikoet: negeri2 demokratisch haroeslah sedia akan melawan bahaja perang dari pehak fascisme. Atas nama fraksi social-demokrat, Heeger telah menerangkan didalam Parlemen, bahwa principe partainya dari dahoeleoe tinggal selaloe: mendjaoehkan dirinja dari perang.

Lebih djaoeh Heeger memberikoet, bahwa sedjak rapat S. A. I. (Socialistische Arbeiders Internationale) di Parijs di boelan Juli tahoen ini, maka keada2 internasional telah mendjadi berbahaja besar sekali. Pengeloearan Duitschland dari Volkenbond, dan aksinja Italia terhadap pada Geneve telah melebih lemahkan posisinja Volkenbond yang memang tidak koeat itoe. Oleh karena Duitschland telah meninggalkan kongperensi perloetjoetan sendjata dan Roma menjaboteer kongperensi zonder Duitschland itoe maka pekerdjaan oentoe perloetjoetan sendjata soedah mendjadi loempoe belaka. Djerman menambah sendjatanja selekas lekasnja dan sekeat-koeatnja lebih djaoeh adalah persaingan keras antara negeri2 fascis (Djerman dan Italia) akan mendjadjah Oostentriek. Maka ini semoesa mengadakan kesesakan (spanning) internasional yang tiap saat bisa meletoes mendjadi peperangan. Terhadap pada bahaja perang ini yang semangk dibesarkan oleh fascisme haroeslah negeri2 demokratisch sedia akan melawannya. "Kami soeka damai, kami berdjoang oentoe damai dengan segenap hati kami. Tetapi sebab itoe maka haroeslah repoeblik demokratisch mendapat sendjata oentoe melawan segala meesoeh damai."

Dari Belgi kami baroe2 dapat kabar bahwa Senaat Belgi telah menerima baik credit 750 joeta boeat pembangoenan benteng2 dan perkoeatan tentera. Fraksi Social demokrasi menjetem tegen boekan sebab partai social-demokrasi Belgi tidak soeka meliindoengi demokrasi tetapi sebab ia berpendapatan bahwa didalam hal ini golongan yang sekarang berkoesa di Belgi hendak memakai golongan pekerdja akan meliindoengi keboetoeahan2 golongan yang berkoesa itoe.

PANGIDOAN

Ala so adong sinoeroe portoenggoe ni P. BATAK toean angka Toean-Toean langgan.

Dohot hormat pinangido asa diingot manongos gararna.

Adm. P. BATAK

3 Januari 1934.



Perloeklah toean poenja kesehatan dan kesegaran badan! Kembalikanlah toean poenja kegoembiraan-soepaja radjin didalam segala pekerdjaan!

Kaloe toean meras kelemahan badan, itang kegoembiraan, kegoembiraan es, itelah ada tidanja badan terganggu seperti lampoe koang stroom. — Djanganlah toean liatas kapeti! Sebab gampang diperbaiki dengan semojang obat; itioe ANGGOEER OBAT "SERRAVALLO", dengan lekas ganggoen hilang dan stroom pom bertambah. Kemandjoerannya ini anggoer soedah terpedji oleh lebih dari 18.000 Doctor-doctor.

Djanganlah liatien sadja maikipoen kesehatan terganggu soemah sedikit, sebab bisa timboel lagi lain penjak dan kadang-kadang bisa djadi berbahaja.

Anggoer Obat "SERRAVALLO"

Memperdjaoehkan penjakif dan mengoesatkan badan anak kecil, minjem Anggoer obat "Serravallo" paling baik.

Saban hari, saban makan minjem seglas ada artinja reserve of simpan toean poenja kekoeatan.

Saban botol berikoet 1 glas kecil didjoel f 3.25 dapat dibeli pada semoesa toko obat dan previalen dranken tokos.

Sole-agents N.O.L.E. AUW PIT SENG'S HANDEL MIJ. N.V. MEDAN.

Saban tetes Anggoer Obat "Serravallo" menfaedahkan kesehatan toean! Sedari tahoen 1848 tetap djalan keras of "Still going strong!!"

ferbikin dari koelit kina, boeah anggoer dan dzat wadja. Pertjampoean ini, selaloe terpake oleh Doctor-doctor sebagai obat yang paling moestadjab boeah memimboelken napsos makan, menambuh dan mengalirkan darah, menambuh soesoem dan mengoesatkan toebos, menambuh nir tete dan kembalikan kekoentan bag prampoem yang baroe beraneh, menghilangkan sakit porot dan menentoeakan kedamaian boelan.

Selainnja kemandjoeran diatas, djoega melawan penjakif Malaria, oesahan tidemp, perbaikan zenuwen, menerangkan mata, menghilangkan sakit poeng, toelang-toelang ngiloe, koetken kandeengan anak d.l.l.

Tjobalah Toean poenja peroentoengan

LOTERIJ WANG BESAR.

Koofdprajs f 100.000

Harga satoe lot	f 11.35
" setengah "	f 5.85
" seperempat "	f 3.35

Lotery barang2 Jaarbeurs Bandoeng

Koofdprajs f 3000

Harga satoe lot	f 3.50
-----------------	--------

Lotery barang2 Jaarmarkt Soerabaja

Koofdprajs f 3850

Harga satoe lot	f 3.50
-----------------	--------

Lotery Pasar Gambir

Harga satoe lot	f 3.50
-----------------	--------

Lotery Pasar Malam Semarang

Harga satoe lot	f 3.50
-----------------	--------

tambah ongkos aangeteekend f 0,35

Adviesbureau "De Strijd"
Medjokarto

Potong 40 pCt. sampe 31 Januari 194

Ilmoe Pengetahoean Dagang dan Pengadilan Civiel.

Harga biasa f5— potong 40 pCt. djadi f3— Kirim Postwissel lebih doeloe ongkos kirim vrij. Rembours f3.75.

Ini boekoe perloe bagi semoea orang. Dengan memoenjal ini boekoe sebagai djoega ada sedia seorang Rechtskundig adviezen didalam roemah. Antara lain-lain menoeoerkan segala roepa tactiek dalam perdagangan. Pengetahoean oemoem dari hal dagang dan Economie serta wet wet Civiel jang berhoebong dengan itoe.

Isinja ilmoe Dagang — Dari mana datangnja kepertjajaan — Goenakan tenaga — familie — Ketinggalan pasar artinja keroegian — Tjara bekerdjaja firma Europa — Atoeran boeat simpan franco franco Makelaar. Speculatie, Effecten dan Perceel — Hal djoel bell effecten — Simpan oeng di tempat jang sentausa — Deposito — Postsparbank — Belasting kekajaan Boeat berdirikan Naamlooze Vennootschap — Bea Tembako — Wissel koer sen — Bagian-bagian — Pengadilan Civiel — Boeninja soerat dakwahan — Model soerat Relas — Model soerat Penjaet an — Eischer dan gedaagde — Pemberian tahoe, Vonnis. Appel, tempo boeat appel — Vonnis u'vverbaar bij voorbaat en bij lijfswang dari Residentiegerecht — Minta idjin bikin conservatoir Beslag — Conservatoir beslag dan Executoriaal beslag — Soemah jang dianggap tidak sjah — Perkara civiel berbalik djadi crimineel — Poesaka orang Indonesia — Pegang gade barang-barang — Orang Indonesia tidak bisa dinjatakan failliet — Bikin koeat accept — Langgar ze gel Ordonnantie. Oepahan Executeur — Deponer Merk Dagang — Hak Patent (Octrooi) — Diberentikan zonder salah — Assurantie jiwa dan penja kit. Dan banjak lagi jang moeat hal-hal penting, perloe diketahoei oleh se moea orang. Pesan lekas sebab ini boekoe ditjtitak tidak banjak.

Pengetahoean lebih bergoena dari Poesaka. Beli ini boekoe sebagai se dia Rechtskundige-adviezen.

UNILAN T, No, 76 **ROSNi & Co** BATAVIA CENTRUM

Pakket Kawin.

Kirim postwissel f7.50 (toedjoeh roepiah lima poeloh cent) kepada Redactie Pardomoean - Batak Djalan Djamboe 26 Medan nanti kita akan kirim

- 1 kain pandjang pagi sore
- 1 kain pandjang katjang go-reang
- 1 kain pandjang kawoeng poe-tih

Ongkos kirim kita jang menang-goeng

POENGOEAN BATAK Afd. Cooperatie Dj. Pinang No. 6 MEDAN.

Poengoeanbatak afd. Cooperatie Medan naeng djong2 mamoenka sian 1 Maart 1933 di Medan ole do manggadis angka barang2 na haroea sian Tapanoei en. isara sougen kopi, bawang, beras dohot lan na asing.

Dibahen ma soerat mangido hatorangan na goemandjang toe Cooperatie i.

„Pill-Bobot“

Ada sematjam obat poeloeng jang terbikin menoeoet recept dari sa toe a chili obat jang panda l dan terbikin dari daonan hingga tida mengganggu kesehatan. Soe ami-istri jang soedah menikah ber tahoen-tahoen zonder dapat anak akan merasa terperandjat bila si istri dikasi makan ini „PILL BOBOT“ sebab tidak lama lantas „Doedoeek Peroet“ serta ia poenja anggauta badan ada lebih koeat dan segar dari sebeloenja makan ini obat.

„PILL-BOBOT“ poenja kemadjoen telah di kenal oleh „orang banjak“ malahan djoega rata-rata pendoeoek Tapanan (Zuid Ball) telah bikin Boeah toe toer dari istidjradnja ini Pill Perampoean jang beloem ber soeami atau soeaminja djoestroe didalam pepigian dilarang makan ini Pill.

Harga per botol f5.— lain ong kost kirim berikoet atceran paka kainja.

Hoofddepot Pill-Spoert: **„SIE TEK HOO“** DOERENWEG SOERABAJA.

KLEERMAKER

Majakoeb Siboea Porsea.

Potongan bagoes, pas dan harga berlawanan. Soedah lama memoenjal praktik di Sumatra's Oostkust dan Tapanoei. Menoenggoe dengan hormat

Awas, Awas. Awas!

Adres jang paling terkenal.

Bikin dan djoel roepa' Batik dan sedia Kain tenoen of Loerik, R. A. SAHRI

KOELON PASAR NGASEM—DJOKJAKARTA

Sedija kain batik roepa-roepa, moelai jang kasar sampai jang haloes. Dan sedija roepa-roepa kain tenoen (loerik) boeat orang laki atau perempuanen dasi petji model K.B.I. kain pandjang, kain saroeng itoe djoega tenoen selagen matjam-matjam tjorak dan kleunja.

Dibawah ini saja koetipkan harganja sementara, Hal kain batik dari tjap jang haloes

Kain lebar semen goerdo dari batik à f 8 — kain kepala à f 4—			
„ „ Klitik	„ 4.50	„ „	2.25
„ „ Gapit	„ 4.50	„ „	2.25
„ „ Parangsoedjen	„ 4	„ „	2—
„ „ Gondosoel hitam	„ 4	„ „	2—
„ „ Gagaksetro	„ 4	„ „	2—
„ „ Sente Klitik	„ 4	„ „	2—
„ „ hitam	„ 4	„ „	2—
Semoea terseboet diatas itoe, saroengnja ada harga á :			
Kain lebar Poetjang rinengga hitam à f 4		Saroengnja à f 3 —	
„ „ poeth	„ 4	„ „	3—
„ „ Parang sisik	„ 4	„ „	3—
„ „ Sembagen	„ 4	„ „	3—
„ „ Sirkojo	„ 4	„ „	3—
Jang sedeng moelai harga f 1.25	„ 1.50	sampai	2.50
saroeng moelai harga á f 1 — f 1.50	„ 2—	„ „	2—
kain kepala moelai „ „ 1 — f 1.50	„ 1	„ „	4—

Prijslijst dan monster kain batik dan loerik di kirim gratis siapa jang minta,

DJOEGA SEDIJA DASI DARI BATIK MOELAI HARGA f0.60 — f0.80

Memoedjikan dengan hormat.

Ingatlah kesehatan badan! Shagtabak van Nelle No.1.

Antero Denia soedah kesohor rasa enak dan haroem. Toeang², Sianseng², dan Ankoer² djangan loepa lihat merknya van NELLE jang soedah di akoe baik oleh tabib-tabib (Docter) Tidak satoe djoega jang bisa melawan ini tjap



Ditangoeng siapasi-apa jang soedah biasa minoem ini timbako Shag van Nelle ten toe tidak maoe bell lain tjap lagi ingatlah merk Van Nelle timbako No 1 segala orang soeka isap minoem atau

meroko. Kalau tetap ini tjap dibeli tentoe badan tidak meroesak ltoe namanja „Bezul niging“ djoega. Sekarang antero le-pau2 ketjil kedal2 di Kampoeng2 tidak loepa orang sediakan selamanja tjoekeep lakoe

INGAT TJAP VAN NELLE No. 1

Lain kwaliteit tidak bisa lawan, selamanja tahan lama, tidak bisa roesak atawa tidak bertindawan

Jang kasi datangkan:

L. E. Tels & Co's H. Mij. PADANG